

DIE SIEDLER VON CATAN

Commercianti & barbari - le carte

EVENTI DI CATAN



Erdbeben 6

Jeder Spieler dreht eine beliebige seiner Straßen quer. Sie muss repariert werden, erst danach darf ein Spieler wieder neue Straßen bauen. Reparaturkosten: Je 1 Rohstoffkarte „Holz“ und „Leinwand“. Eine reparaturbedürftige Straße zählt weiter zur „Längsten Handelsstraße“.

Erdbeben

Terremoto (numero di produzione: “6”)
Ogni giocatore gira di lato una qualsiasi delle proprie strade. Non può costruire strade fino a che non ripara la strada “terremotata”. Il costo per la riparazione è di 1 legno e 1 mattone. Le strade terremotate sono ancora conteggiati per determinare la “strada più lunga”.



Ertragreiches Jahr 2

Jeder Spieler erhält 1 Rohstoffkarte seiner Wahl.
Städte & Ritter: Es darf auch eine „Handelsroute“ gewählt werden.

Ertragreiches Jahr

Terremoto (numero di produzione: “6”)
Ogni giocatore riceve una carta risorsa a scelta.

Città e cavalieri:

non si possono prendere carte “articolo di commercio”.



Gute Nachbarschaft 6

Jeder Spieler gibt seinem linken Nachbarn 1 beliebige Rohstoffkarte, sofern er eine besitzt.
Städte & Ritter: Es darf auch eine „Handelsroute“ gegeben werden.

Gute Nachbarschaft

Buon vicinato (numero di produzione: “6”)
Ogni giocatore dà una risorsa a sua scelta - se ne ha - all'avversario alla sua sinistra.

Città e cavalieri:

Si può passare all'avversario un “articolo di commercio”.



Handelsvorteil 5

Wer die Sonder-Siegpunktkarte „Längste Handelsstraße“ besitzt, darf von einem beliebigen Spieler 1 Karte aus dessen verdeckter Hand (Seine Entwicklungskarte) ziehen.
Städte & Ritter: Keine Fortschrittskarte.

Handelsvorteil

Buon vicinato (numero di produzione: “6”)
Il giocatore che possiede la tessera bonus “La strada più lunga” può prendere dalla mano di ogni giocatore una carta risorsa (ma mai una carta sviluppo).

Città e cavalieri:

non si può prendere una carta progresso



Jahreswechsel

1. Alle Karten – außer dieser – mischen.
2. Fünf Karten verdeckt unter diese Karte legen.
3. Die 31 übrigen Karten verdeckt oben auf diese Karte legen.
4. Neue Ereigniskarte ziehen.

Handelsvorteil

Buon vicinato (numero di produzione: “6”)
1) tutte le carte - eccetto questa - vengono mescolate;
2) cinque carte vengono piazzate sotto questa;
3) le restanti 31 carte vengono piazzate sopra questa;
4) si gira una nuova carta evento.

Konflikt

Conflitto (numero di produzione: “3”)
Il giocatore che ha giocato più carte cavaliere oppure chi possiede la tessera “Il cavaliere più potente” prende una carta a caso da ogni giocatore (non carte sviluppo).

Città e cavalieri:

Il giocatore con il numero più alto di cavalieri attivi prende una carta da ogni avversario (non carte progresso).



Nachbarschaftshilfe 10

Der (oder die) Spieler mit den meisten Siegpunkten muss (müssen) einem beliebigen Spieler mit weniger Siegpunkten 1 Rohstoffkarte seiner (ihrer) Wahl schenken.
Städte & Ritter: Es kann auch eine „Handelsroute“ verschwendet werden.

Nachbarschaftshilfe

Aiuto dai vicini (numeri di produzione: 1x “10” e 1x “11”)
Il giocatore (o i giocatori) con più punti vittoria deve (devono) dare una risorsa a sua (loro) scelta ad ogni giocatore che ha meno punti vittoria.

Città e cavalieri:

Può essere data anche una carta “articolo di commercio”.



Räuberüberfall 7

1. Wer mehr als 7 Rohstoffkarten besitzt, gibt die Hälfte ab.
2. Versetzt den Räuber. Ziehe von einem der Spieler, die eine Seilung oder Saak an dem Feld mit dem Räuber besitzen, 1 Karte aus dessen verdeckter Hand (keine Entwicklungskarte).

Räuberüberfall

Attacco dei briganti (numero di produz: 6 x “7”)
1) Chi ha più di 7 carte risorse, ne deve scartare la metà;
2) muovete il brigante e prendete una carta a caso dalla mano del giocatore che possiede una colonia o una città adiacente all'esagono su cui si trova il brigante (non carte sviluppo).



Ritterturnier 5

Der (oder die) Spieler mit den meisten aufgedeckten Ritterkarten erhält (erhalten) 1 Rohstoffkarte seiner (ihrer) Wahl.
Städte & Ritter: Wer über die meisten Stärkpunkte aktivierter Ritter verfügt, Es darf aber keine „Handelsroute“ gewählt werden.

Ritterturnier

Torneo dei cavalieri (numero di produzione: “5”)
Il giocatore oppure i giocatori che ha/hanno giocato più carte cavaliere riceve/ricevono 1 risorsa a sua/loro scelta.

Città e cavalieri:

Il giocatore con più cavalieri attivi riceve una carta risorsa. Non potete ricevere carte “articolo di commercio”.



Rückzug des Räubers 4

Der Räuber wird sofort zurück auf die Wüste gesetzt. Von Spielern, die Seilungen oder Städte an der Wüste besitzen, darf keine Karte gezogen werden.

Rückzug des Räubers

Ritirata del brigante (numero di produzione: 2x “4”)
Il brigante ritorna subito nel deserto. Non si sottrae alcuna carta ai giocatori che hanno una colonia o una città adiacenti al deserto.



Ruhige See 9

Der (oder die) Spieler mit den meisten Siedlungen oder Städten an einem Hafen erhält (erhalten) 1 Rohstoffkarte seiner (ihrer) Wahl.
Städte & Ritter: Es darf keine „Handelsroute“ gewählt werden.

Ruhige See

Mare calmo (numeri di produzione: 1x “9” e “12”)
Il giocatore (o i giocatori) con più colonie oppure con più città su un porto riceve/ricevono 1 risorsa a scelta.

Città e cavalieri:

Non si possono prendere carte “articolo di commercio”.



Seuche 8

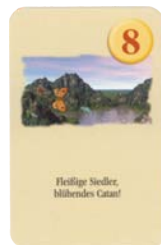
Alle Spieler erhalten für jede ihrer Städte nur 1 Rohstoffkarte.
Städte & Ritter: Es darf keine „Handelsroute“ genommen werden.

Seuche

Epidemia (numeri di produzione: “6” e “8”)
Tutti i giocatori ricevono solo una risorsa dalle città.

Città e cavalieri:

Non potete prendere alcun “articolo di commercio”.



Fertige Siedler, blühendes Catan 8

Carte senza evento

(numeri di produzione: 1x “3”, 1x “4”, 2x “5”, 2x “6”, 4x “8”, 3x “9”, 2x “10”, 1x “11”.)
I coloni lavorano, Catan prospera!

Le carte

Ereignisse auf CATAN: Kurzregel
Diese Karten ersetzen die Würfel!

- Sortieren Sie die Karte „Jahreswechsel“ und dieses Deckblatt aus.
- Mischen Sie die restlichen 36 Karten.
- Legen Sie verdeckt 5 Karten unter die Karte „Jahreswechsel“. Die restlichen Karten legen Sie verdeckt oben drauf.
- Sind alle oberen Karten aufgebraucht, werden alle Karten neu gemischt. Siehe oben.
- So sind immer 5 Karten nicht im Spiel.

(Retro della carta iniziale) Ereignisse auf CATAN: Kurzregel Eventi di Catan. regole in breve

- Separate la carta “Nuovo Anno” e questa iniziale dal resto del mazzetto.
- mescolate le rimanenti 36 carte.
- piazzate 5 carte sotto la carta “Nuovo anno”. Le carte restanti sono invece piazzate sopra la carta nuovo anno.
- Quando tutte le carte poste sopra al nuovo anno vengono pescate, tutte le carte vengono mescolate come sopra.
- In questo modo 5 carte non sono mai in gioco.

I PESCATORI DI CATAN

Der Spieler darf den Roboter vom Spielfeld entfernen (mit der nächsten „7“ kommt er wieder ins Spiel).

Der Spieler darf 1 Roboterkarte von einem Mitspieler stehlen.

Der Spieler darf 1 beliebigen Roboter von der Bank nehmen.

Der Spieler darf sofort eine Straße bauen.

Der Spieler erhält 1 kostenlose Entwicklungskarte.

- (Retro delle carte)**
- 2 pesci:** il giocatore può cacciare il brigante dall'isola (ritorna in gioco non appena si tira un “7”);
 - 3 pesci:** il giocatore può prendere una carta risorsa da uno degli avversari;
 - 4 pesci:** il giocatore può prendere una carta risorsa dalla banca;
 - 5 pesci:** il giocatore può costruire subito una strada;
 - 7 pesci:** il giocatore riceve gratuitamente una carta sviluppo

L'INVASIONE DEI BARBARI

Intrige
Entfernen Sie 1 Barbaren von einem beliebigen Feld und legen Sie ihn in Ihren Gefangenen! Sollte es keine Barbaren auf den Klüftenfeldern geben, wird diese Karte abgelegt und eine neue gezogen.

Intrigo (x carte)
Togliete 1 barbaro da un esagono a scelta e mettetelo tra i vostri prigionieri! Se non vi è alcun barbaro sugli esagoni costieri, questa carta viene scartata e se ne pesca un'altra.

Ritterweibe
Stellen Sie 1 Ritter auf einem der 6 Wege des Burgfeldes auf!

**Ritterweibe
Nomina di un cavaliere (x carte)**
Piazzate 1 cavaliere in uno dei 6 spazi presenti sull'esagono castello!

Schwarzer Ritter
Sie dürfen 1 Ritter auf einem beliebigen freien Weg einsetzen!

**Schwarzer Ritter
Cavaliere nero (x carte)**
Potete piazzare 1 cavaliere su qualunque percorso, purché libero!

Verrat
Sie erhalten 2 Gold. Entfernen Sie 2 Barbaren von 2 verschiedenen Feldern und setzen Sie diese auf 2 anderen Feldern wieder ein. Gibt es nicht genug Barbaren auf den Feldern, nehmen Sie 1 bzw. beide vom Vorrat.

**Verrat
Tradimento (x carte)**
Ricevete 2 ori.
Rimuovete 2 barbari da 2 esagoni diversi e collocateli su altri 2 esagoni. Se non ci sono abbastanza barbari sugli esagoni, o se mancano entrambi, si prendono dalla riserva.

COMMERCianti E BARBARI

Fortschritt Glasproduktion
1 Siegpunkt
Decken Sie die Karte auf, wenn Sie mit ihr zusammen die zum Sieg erforderliche Siegpunktzahl besitzen.

**Fortschritt Glasproduktion
Progressi nella produzione del vetro (1 carta)**
1 punto vittoria.
Tenete la carta coperta finché non raggiungete, insieme con essa, il numero di punti necessario per la vittoria.

Fortschritt Steinbruch
1 Siegpunkt
Decken Sie die Karte auf, wenn Sie mit ihr zusammen die zum Sieg erforderliche Siegpunktzahl besitzen.

**Fortschritt Steinbruch
Progressi nell'estrazione del marmo (1 carta)**
1 punto vittoria.
Tenete la carta coperta finché non raggiungete, insieme con essa, il numero di punti necessario per la vittoria.

Fortschritt Werkzeugbau
1 Siegpunkt
Decken Sie die Karte auf, wenn Sie mit ihr zusammen die zum Sieg erforderliche Siegpunktzahl besitzen.

**Fortschritt Werkzeugbau
Progressi nella costruzione di attrezzi (1 carta)**
1 punto vittoria.
Tenete la carta coperta finché non raggiungete, insieme con essa, il numero di punti necessario per la vittoria.

Gute Reise
Wenn Sie Ihren Trosswagen regelmäßig gezogen haben, erhalten Sie einen kompletten zweiten Zug mit Ihrem Trosswagen.

**Gute Reise
Buon viaggio (x carte)**
Dopo aver mosso in modo regolare il vostro carro, ricevete un turno supplementare di spostamento del carro.

Straßenbau
Bauen Sie, wenn Sie diese Karte auspielen, sofort 2 Straßen.

**Straßenbau
Costruzione di strade (x carte)**
Quando giocate questa carta, costruite subito 2 strade.

Ritter
Versetzen Sie 1 Wegelagerer auf eine Straße/Weg. Wenn Sie ihn auf eine Straße versetzen, ziehen Sie beim Besitzer der Straße 1 Roboterbarte.

**Ritter
Cavaliere (x carte)**
Spostate 1 brigante su una strada o su un percorso. Se lo piazzate su una strada, prendete una carta risorsa dal proprietario della strada.

Le carte carro

2
Frankfurter Händler & Barbaren

indica le risorse che occorre pagare alla banca per poter migliorare il proprio carro

4
7
4

indica i punti movimento del carro, ossia di quanti percorsi/strade può spostarsi durante un turno di movimento (occorrono 2 punti per i percorsi, 1 per le proprie strade, 1 più 1 oro per le strade altrui);

indica quanti ori si ricevono dopo aver consegnato la merce all'esagono di destinazione;

indica i risultati del dado necessari per cacciare un barbaro dal percorso/strada adiacente

5
7
5

Migliorare il proprio carro fino all'ultima carta della pila fornisce 1 punto vittoria